



CONSEILS EN PLACEMENTS
PORTLANDTM

FONDS ÉQUILIBRÉ CANADIEN PORTLAND
RAPPORT ANNUEL DE LA DIRECTION SUR LE RENDEMENT DU FONDS

30 SEPTEMBRE 2019

ÉQUIPE DE GESTION
DE PORTEFEUILLE**James Cole**
Premier vice-président et
Gestionnaire de portefeuille**Dragos Berbecel**
Gestionnaire de portefeuille

Rapport de la direction sur le rendement du Fonds Fonds équilibré canadien Portland

Le présent rapport de la direction sur le rendement du Fonds présente les principales données financières, mais non les états financiers intermédiaires ou annuels du fonds de placement. Vous pouvez obtenir gratuitement un exemplaire des états financiers intermédiaires ou annuels, sur demande, en appelant au 1 888 710-4242, en nous écrivant à info@portlandic.com ou à l'adresse suivante : 1375, Kerns Road, bureau 100, Burlington (Ontario) L7P 4V7, ou en consultant notre site internet (www.portlandic.com) ou celui de SEDAR (www.sedar.com).

Les porteurs de titres peuvent aussi communiquer avec nous selon l'une de ces méthodes pour demander un exemplaire des politiques et procédures de vote par procuration du fonds d'investissement, du dossier de vote par procuration, ou de l'information trimestrielle sur le portefeuille.

Les opinions de Conseils en placements Portland Inc. (le « gestionnaire ») exprimées dans ce rapport sont en date du 30 septembre 2019, et ce rapport ne vise aucunement à fournir des conseils juridiques, comptables, fiscaux ou de placement. Les opinions, les titres en portefeuille et la répartition peuvent avoir changé depuis cette date. Pour des renseignements plus à jour, veuillez communiquer avec nous selon l'une des façons indiquées précédemment. Toute mention de données de rendement se rapporte aux parts de série F. Le rendement des autres parts peut différer de celui des parts de série F en raison des variations dans les frais.

OBJECTIF ET STRATÉGIES DE PLACEMENT

L'objectif de placement du Fonds équilibré canadien Portland (le « Fonds ») est de produire un rendement total à long terme constitué d'un revenu et d'une appréciation du capital en investissant principalement dans un portefeuille de titres à revenu fixe et d'actions canadiennes. Le Fonds cherche à produire un rendement et une appréciation du capital en investissant dans un portefeuille diversifié d'actions ordinaires, d'actions privilégiées, de titres productifs de revenu et de fonds négociés en bourse (les « FNB »). Il peut investir jusqu'à 49 % de son actif dans des titres étrangers, dans les limites de son objectif de placement.

RISQUE

Le niveau général de risque du Fonds n'a pas changé. Les investisseurs devraient pouvoir tolérer un risque de faible à moyen et prévoir conserver leurs placements à moyen ou à long terme.

RÉSULTATS

Pour l'exercice clos le 30 septembre 2019, le rendement du Fonds a été de 7,6 %. Pour la même période, l'indice de référence mixte du Fonds [composé à 60 % de l'indice composé S&P/TSX (rendement global) (l'« indice ») et à 40 % de l'indice iShares Core Canadian Universe Bond Index ETF TR] a enregistré un rendement de 8,1 %. Pour la période du 31 octobre 2012 (date de lancement du Fonds) au 30 septembre 2019, le Fonds a obtenu un rendement annualisé de 9,9 %. Pour la même période, le rendement annualisé de l'indice de référence mixte a été de 5,8 %. Le rendement du Fonds, contrairement à celui de son indice, est exprimé après déduction des frais et charges.

La valeur liquidative du Fonds était de 12,2 M\$ au 30 septembre 2019. Depuis son établissement, le Fonds a enregistré des ventes nettes et des résultats de placement positifs. La répartition du Fonds par catégorie d'actifs au 30 septembre 2019 était de 59,1 % en actions ordinaires, de 10,5 % en FNB d'actions privilégiées et de 30,4 % en trésorerie et autres actifs nets. Sur le plan géographique, le Fonds était constitué à 83,8 % d'émetteurs canadiens et à 16,2 % d'émetteurs américains.

Les cinq titres ayant le plus contribué au rendement du Fonds sont Corporation Financière Power, Magna International Inc., The Goldman Sachs Group, Inc., Walgreens Boots Alliance, Inc. et McKesson Corporation. Le titre de Corporation Financière Power a été acheté lorsque le marché était en berne, puis vendu à fort profit quelques mois plus tard dans le cadre de l'importante offre publique de rachat de l'entreprise. De même, le titre du géant des pièces d'automobile Magna a été acquis lorsque le cycle de l'automobile préoccupait les investisseurs. La société ayant surpassé ces attentes pessimistes, son action a bien progressé et le Fonds a pris des bénéfices en réduisant sa position. Le titre de Goldman Sachs a également été acquis en période de publicité négative. Par la suite, la société a bien performé sur le marché boursier. Enfin, le détaillant de produits pharmaceutiques Walgreens et le distributeur de médicaments McKesson ont été achetés lorsque les craintes qu'Amazon Inc. bouleverse ces deux secteurs étaient très élevées. Les actions de ces entreprises se sont bien comportées, les inquiétudes s'étant avérées exagérées. Ces exemples sont représentatifs de la stratégie de placement du Fonds, qui consiste en bonne partie à investir dans de grandes sociétés de haute qualité dont se désintéressent les investisseurs en raison de facteurs temporaires (ou surestimés).

Les cinq titres qui ont le plus nui à la performance du Fonds sont les trois FNB d'actions privilégiées, la Banque Canadienne Impériale de Commerce et la Banque de Montréal. D'une part, les trois FNB d'actions privilégiées ont été plombés par la baisse des taux d'intérêt, les intervenants du marché étant inquiets à l'idée que les dividendes des actions privilégiées à taux rajusté puissent diminuer. Nous continuons toutefois à penser que dans le secteur des titres à revenu fixe, les actions privilégiées offrent des rendements totaux à long terme potentiels supérieurs à ceux des obligations, dont les taux sont actuellement bas. D'autre part, les investisseurs se sont quelque peu détournés des actions bancaires, car la courbe des taux aplatie pourrait peser sur les revenus nets d'intérêts et même laisser augurer une récession. Nous croyons que ces inquiétudes ne sont pas entièrement justifiées, comme c'est souvent le cas.

ÉVÉNEMENTS RÉCENTS

Après avoir touché le fond vers la fin de 2018, les marchés des actions d'Amérique du Nord se sont envolés, permettant au Fonds d'obtenir d'excellents résultats dernièrement. Il a donc pris des bénéfices en liquidant ou en réduisant plusieurs positions, gonflant à nouveau sa trésorerie, comme il est mentionné précédemment. Dans un tel contexte, il est devenu plus difficile de trouver des titres avantageux d'émetteurs de grande qualité et financièrement solides. La conjoncture pouvant évoluer rapidement, comme toujours, nous sommes prêts à saisir les bonnes occasions lorsqu'elles se présenteront. L'équipe de

gestion reste convaincue que le portefeuille, étant axé sur les titres de sociétés de grande qualité et disposant d'un niveau de trésorerie défensif, permettra au Fonds d'atteindre ses objectifs de placement à long terme.

OPÉRATIONS AVEC DES PARTIES LIÉES

Le gestionnaire est responsable de l'exploitation courante et des services de gestion de placements du Fonds. Le gestionnaire est rémunéré pour ces services. Cette rémunération est calculée quotidiennement selon la valeur liquidative du Fonds et elle est versée mensuellement. Pour la période close le 30 septembre 2019, le gestionnaire a reçu des honoraires de gestion de 148 821 \$, déduction faite des taxes applicables (125 586 \$ au 30 septembre 2018).

Tous les services administratifs payés ou fournis par le gestionnaire sont facturés au Fonds et sont regroupés et présentés selon le type de charges dans les états du résultat global. Selon leur nature, les charges peuvent être imputées au Fonds selon différentes méthodes basées entre autres sur la valeur liquidative ou les coûts réels. Pour la période close le 30 septembre 2019, le gestionnaire a perçu des remboursements de 55 924 \$ pour les charges d'exploitation engagées pour le compte du Fonds, y compris les montants versés à des sociétés affiliées, déduction faite des taxes applicables (48 169 \$ au 30 septembre 2018). Le gestionnaire a absorbé des charges d'exploitation de 50 456 \$ pour la période close le 30 septembre 2019, déduction faite des taxes applicables (52 655 \$ au 30 septembre 2018).

Des sociétés affiliées au gestionnaire fournissent des services administratifs dans le cadre des activités quotidiennes du Fonds. Ces sociétés ont reçu du Fonds des remboursements de 355 \$ pour la période close le 30 septembre 2019, au titre de ces services (862 \$ au 30 septembre 2018).

Le gestionnaire et/ou ses sociétés affiliées ainsi que le personnel de direction clé du gestionnaire et leur famille (collectivement, les « parties liées ») peuvent acquérir des parts du Fonds, à l'occasion, dans le cours normal des activités. Les opérations d'achat ou de vente de parts sont effectuées à la valeur liquidative par part. De telles opérations ne nécessitent pas les instructions permanentes du comité d'examen indépendant. Au 30 septembre 2019, les parties liées détenaient 306 actions du Fonds (116 actions au 30 septembre 2018).

Il incombe au conseil d'administration du gestionnaire d'examiner et d'approuver les états financiers, en plus de veiller à ce que la direction s'acquitte de ses obligations en matière de présentation de l'information financière.

Avis

Certaines déclarations contenues dans le présent Rapport de la direction sur le rendement du Fonds constituent des énoncés prospectifs, y compris celles qui contiennent les termes « anticiper », « penser », « planifier », « estimer », « prévoir », « avoir l'intention de » et les expressions similaires dans la mesure où elles se rapportent au Fonds. Les énoncés prospectifs ne correspondent pas à des faits historiques; ils reflètent les attentes actuelles de l'équipe de gestion de portefeuille à l'égard des résultats ou événements futurs. Les déclarations prospectives supposent des incertitudes et des risques inhérents qui pourraient faire en sorte que les résultats et événements réels soient très différents des résultats et événements prévus. L'équipe de gestion de portefeuille n'a aucune intention particulière de mettre à jour ses énoncés prospectifs consécutivement à l'obtention de nouveaux renseignements ou à la survenue d'événements nouveaux, ou pour tout autre motif, sauf si la législation sur les valeurs mobilières l'exige.

La recherche et l'information sur certains placements spécifiques, et les avis qui les accompagnent, sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais rien ne garantit qu'elles sont à jour, exactes ou complètes. Elles sont présentées à titre d'information seulement et peuvent changer sans préavis.

Sommaire du portefeuille de placements au 30 septembre 2019

25 principaux titres*

| | % de la valeur liquidative |
|--|----------------------------|
| Trésorerie | 30,9 % |
| La Banque Toronto-Dominion | 8,5 % |
| Banque Royale du Canada | 8,4 % |
| Citigroup Inc. | 8,3 % |
| La Banque de Nouvelle-Écosse | 8,2 % |
| Banque Canadienne Impériale de Commerce | 8,0 % |
| Magna International Inc. | 7,4 % |
| The Goldman Sachs Group, Inc. | 6,5 % |
| FINB BMO échelonné actions privilégiées | 3,5 % |
| iShares S&P/TSX Canadian Preferred Share Index ETF | 3,5 % |
| FNB Horizons Actif actions privilégiées | 3,5 % |
| Banque de Montréal | 2,4 % |
| Berkshire Hathaway Inc. | 1,4 % |
| Total | 100,5 % |

Total de la valeur liquidative 12 174 347 \$

* Lorsque le Fonds détient moins de 25 titres en portefeuille, tous les placements sont présentés. Il est possible que d'autres actifs ou passifs n'aient pas été présentés, ce qui explique pourquoi le sommaire du portefeuille ne donne pas un total de 100 %.

Le portefeuille de placements peut changer en raison des transactions de portefeuille courantes du fonds d'investissement. Pour obtenir les mises à jour trimestrielles, disponibles 60 jours après la fin de chaque trimestre, visitez notre site Web au www.portlandic.com ou appelez au 1 888 710-4242. Le prospectus ainsi que d'autres renseignements à propos des fonds négociés en bourse sous-jacents sont disponibles sur Internet à l'adresse www.sedar.com ou www.sec.gov/edgar.shtml, selon le cas.

Composition du portefeuille

Secteur

| | |
|------------------------------|--------|
| Finance | 51,7 % |
| Autres actifs (passifs) nets | 30,4 % |
| Fonds négociés en bourse | 10,5 % |
| Consommation discrétionnaire | 7,4 % |

Répartition géographique

| | |
|--------------------------------|--------|
| Actions canadiennes | 42,9 % |
| Autres actifs (passifs) nets | 30,4 % |
| Actions américaines | 16,2 % |
| Titres à revenu fixe canadiens | 10,5 % |

« Autres actifs (passifs) nets » désigne les fonds en caisse, ainsi que tous les autres actifs et passifs du Fonds, sauf les placements en portefeuille.

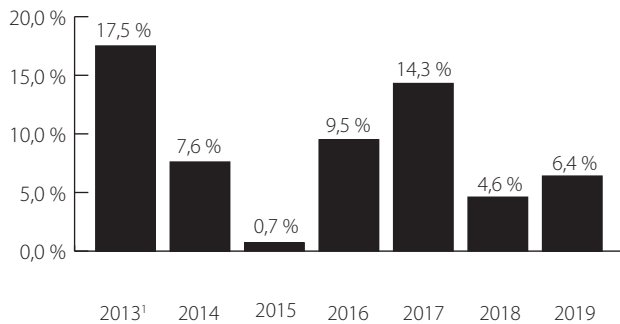
Rendement antérieur

Les données sur le rendement antérieur présentées dans cette section sont calculées en fonction de la valeur liquidative par part et supposent le réinvestissement de toutes les distributions du Fonds pour la période indiquée dans des titres additionnels du Fonds. Les données sur le rendement antérieur ne tiennent pas compte des frais de souscription, de rachat, de placement ou d'autres frais optionnels ni de l'impôt sur le revenu payable par les porteurs de parts, lesquels auraient diminué le rendement ou la performance. Les fonds d'investissement ne sont pas garantis, leur valeur change fréquemment et les performances antérieures pourraient ne pas se répéter.

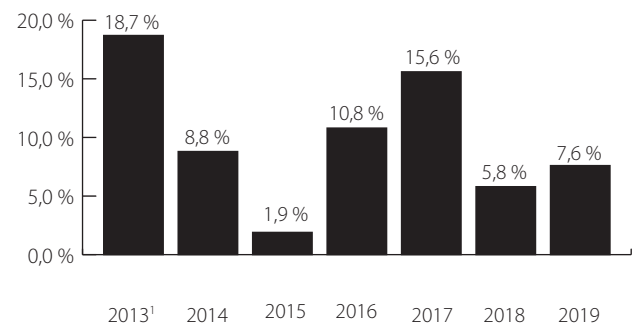
Rendements annuels

Les graphiques ci-dessous présentent le rendement de chaque série du Fonds pour les exercices indiqués et permettent d'illustrer la variation du rendement d'une année à l'autre. Ils indiquent le pourcentage d'augmentation ou de diminution, au dernier jour de chaque exercice, d'un placement dans le Fonds effectué le premier jour de cet exercice.

Parts de série A



Parts de série F



1. Le rendement pour 2013 couvre la période du 31 octobre 2012 au 30 septembre 2013.

Rendements annuels composés

Le tableau ci-dessous présente les rendements annuels composés historiques des séries de parts pertinentes et de l'indice de référence mixte composé à 60 % de l'indice composé S&P/TSX (rendement global) et à 40 % de l'indice iShares Core Canadian Universe Bond Index ETF TR (l'« indice de référence mixte »). Le rendement peut varier d'une série à l'autre essentiellement en raison des différences possibles de frais et de charges entre les séries.

| Série de parts | Date d'établissement | Depuis l'établissement | Un an | Trois ans | Cinq ans | Dix ans |
|---------------------------|----------------------|------------------------|-------|-----------|----------|---------|
| Série A | 31 octobre 2012 | 8,6 % | 6,4 % | 8,3 % | 7,0 % | – |
| Indice de référence mixte | | 5,8 % | 8,1 % | 5,5 % | 4,7 % | – |
| Série F | 31 octobre 2012 | 9,9 % | 7,6 % | 9,6 % | 8,2 % | – |
| Indice de référence mixte | | 5,8 % | 8,1 % | 5,5 % | 4,7 % | – |

Comparaison avec l'indice : Comme le Fonds n'effectue pas nécessairement ses placements dans les mêmes titres que l'indice, ni dans les mêmes proportions, son rendement ne devrait pas être égal à celui de l'indice de référence. Voir la rubrique Résultats du présent rapport de la direction sur le rendement du Fonds pour de plus amples renseignements sur la comparaison entre le résultat du Fonds et de l'indice de référence.

Frais de gestion

Le gestionnaire est responsable des activités de gestion quotidiennes et de l'administration du Fonds. Il surveille et évalue le rendement du Fonds, paie pour les services de gestion de placements du conseiller en placement et voit à ce que le Fonds reçoive les services administratifs requis. En contrepartie de ses services, le gestionnaire a droit à des honoraires payables mensuellement et calculés selon la valeur liquidative quotidienne du Fonds.

| Série de parts | Frais de gestion (%) | Frais payés à même les frais de gestion (%) | | |
|----------------|----------------------|---|--|-------------------|
| | | Rémunération des courtiers | Administration générale, conseils en placement et bénéfice | Charges absorbées |
| Série A | 2,00 % | 68 % | – | 32 % |
| Série F | 1,00 % | – | 66 % | 34 % |

Points saillants financiers

Les tableaux suivants font état de données financières choisies qui visent à vous aider à comprendre la performance financière du Fonds pour les cinq derniers exercices. Les données sont arrêtées au 30 septembre des exercices indiqués.

Parts de série A – Actif net par part¹

| Pour les périodes closes | 2019 | 2018 | 2017 | 2016 | 2015 |
|---|----------|----------|----------|----------|----------|
| Actif net à l'ouverture de la période | 15,22 \$ | 15,00 \$ | 13,40 \$ | 12,68 \$ | 12,63 \$ |
| Augmentation (diminution) liée aux activités : | | | | | |
| Revenu total | 0,53 | 0,52 | 0,48 | 0,43 | 0,44 |
| Total des charges | (0,42) | (0,42) | (0,41) | (0,37) | (0,37) |
| Gains (pertes) réalisés | 0,93 | 0,48 | 0,68 | 0,09 | 0,59 |
| Gains (pertes) latents | (0,07) | 0,05 | 0,92 | 1,04 | (0,56) |
| Total de l'augmentation (la diminution) liée aux activités ² | 0,97 | 0,63 | 1,67 | 1,19 | 0,10 |
| Distributions aux porteurs de parts : | | | | | |
| Revenu | – | – | – | – | – |
| Dividendes | (0,05) | (0,01) | – | – | – |
| Gains en capital | (0,60) | (0,46) | (0,30) | (0,45) | (0,04) |
| Remboursement de capital | – | – | – | – | – |
| Total des distributions annuelles ³ | (0,65) | (0,47) | (0,30) | (0,45) | (0,04) |
| Actif net à la clôture de la période ⁴ | 15,43 \$ | 15,22 \$ | 15,00 \$ | 13,40 \$ | 12,68 \$ |

Parts de série A – Ratios et données supplémentaires

| Pour les périodes closes | 2019 | 2018 | 2017 | 2016 | 2015 |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Total de la valeur liquidative | 5 776 159 \$ | 4 634 077 \$ | 3 810 804 \$ | 2 525 072 \$ | 2 738 271 \$ |
| Nombre de parts en circulation | 374 354 | 304 451 | 254 066 | 188 496 | 215 918 |
| Ratio des frais de gestion ⁵ | 2,83 % | 2,82 % | 2,82 % | 2,82 % | 2,83 % |
| Ratio des frais de gestion avant les renoncations ou absorptions ⁵ | 3,34 % | 3,44 % | 3,90 % | 4,79 % | 5,49 % |
| Ratio des frais d'opérations ⁶ | 0,02 % | 0,01 % | 0,02 % | 0,06 % | 0,05 % |
| Taux de rotation du portefeuille ⁷ | 54,90 % | 27,14 % | 22,59 % | 73,79 % | 84,47 % |
| Valeur liquidative par part | 15,43 \$ | 15,22 \$ | 15,00 \$ | 13,40 \$ | 12,68 \$ |

Parts de série F – Actif net par part¹

| Pour les périodes closes | 2019 | 2018 | 2017 | 2016 | 2015 |
|---|----------|----------|----------|----------|----------|
| Actif net à l'ouverture de la période | 15,72 \$ | 15,49 \$ | 13,78 \$ | 13,06 \$ | 12,86 \$ |
| Augmentation (diminution) liée aux activités : | | | | | |
| Revenu total | 0,55 | 0,54 | 0,48 | 0,43 | 0,44 |
| Total des charges | (0,24) | (0,24) | (0,22) | (0,22) | (0,23) |
| Gains (pertes) réalisés | 0,98 | 0,47 | 0,69 | 0,19 | 0,39 |
| Gains (pertes) latents | (0,14) | – | 1,08 | 1,21 | (0,22) |
| Total de l'augmentation (la diminution) liée aux activités ² | 1,15 | 0,77 | 2,03 | 1,61 | 0,38 |
| Distributions aux porteurs de parts : | | | | | |
| Revenu | – | – | – | (0,10) | – |
| Dividendes | (0,17) | (0,15) | (0,12) | – | – |
| Gains en capital | (0,64) | (0,51) | (0,29) | (0,53) | (0,04) |
| Remboursement de capital | – | – | – | – | – |
| Total des distributions annuelles ³ | (0,81) | (0,66) | (0,41) | (0,63) | (0,04) |
| Actif net à la clôture de la période ⁴ | 15,95 \$ | 15,72 \$ | 15,49 \$ | 13,78 \$ | 13,06 \$ |

Parts de série F – Ratios et données supplémentaires

| Pour les périodes closes | 2019 | 2018 | 2017 | 2016 | 2015 |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|
| Total de la valeur liquidative | 6 398 188 \$ | 5 797 339 \$ | 4 360 591 \$ | 3 139 072 \$ | 822 922 \$ |
| Nombre de parts en circulation | 401 159 | 368 836 | 281 449 | 227 788 | 62 993 |
| Ratio des frais de gestion ⁵ | 1,69 % | 1,69 % | 1,69 % | 1,69 % | 1,70 % |
| Ratio des frais de gestion avant les renoncations ou absorptions ⁵ | 2,20 % | 2,31 % | 2,77 % | 3,66 % | 4,31 % |
| Ratio des frais d'opérations ⁶ | 0,02 % | 0,01 % | 0,02 % | 0,06 % | 0,05 % |
| Taux de rotation du portefeuille ⁷ | 54,90 % | 27,14 % | 22,59 % | 73,79 % | 84,47 % |
| Valeur liquidative par part | 15,95 \$ | 15,72 \$ | 15,49 \$ | 13,78 \$ | 13,06 \$ |

Notes explicatives

1. Les données sont tirées des états financiers annuels audités du Fonds préparés conformément aux Normes internationales d'information financière. L'actif net par titre présenté dans les états financiers peut différer de la valeur liquidative calculée aux fins de l'établissement du prix des titres.
2. L'actif net et les distributions sont basés sur le nombre réel de parts en circulation à la date pertinente. L'augmentation/la diminution liée aux activités est fonction du nombre moyen quotidien pondéré de parts en circulation pour la période.
3. Les distributions sont versées en trésorerie ou réinvesties dans des parts additionnelles du Fonds, ou les deux.
4. Il ne s'agit pas d'un rapprochement entre l'actif net par part à l'ouverture et l'actif net par part à la clôture de la période.
5. Le ratio des frais de gestion (« RFG ») est basé sur les charges totales (sauf les retenues d'impôts étrangers, les commissions et les autres coûts de transactions du portefeuille, mais compte tenu des distributions au titre des frais de gestion versées à certains porteurs de parts sous forme de parts supplémentaires) pour la période indiquée et il est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative quotidienne moyenne de la période. Le gestionnaire peut absorber certains frais qui seraient autrement payables par le Fonds. Le montant des frais ainsi absorbés est déterminé chaque année au gré du gestionnaire.

Le Fonds peut détenir des placements dans des fonds négociés en bourse (les « FNB »). De ce fait, le calcul du RFG tient compte à la fois des frais du Fonds attribués aux séries et des frais indirects attribuables à ses placements dans des FNB, divisés par la valeur liquidative moyenne quotidienne des séries du Fonds sur la période.
6. Le ratio des frais d'opérations (« RFO ») représente le total des commissions et autres coûts de transactions du portefeuille et il est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative moyenne quotidienne pour la période.

Le RFO est calculé en tenant compte des coûts liés aux placements dans les FNB.
7. Le taux de rotation du portefeuille du Fonds indique à quel point le conseiller en placement du Fonds gère activement ses placements. Un taux de rotation du portefeuille de 100 % signifie qu'un fonds achète et vend tous les placements de son portefeuille une fois au cours de la période. Plus le taux de rotation du portefeuille sur une période est élevé, plus les frais d'opérations payables par un fonds sont élevés, et plus il est probable qu'un investisseur réalise des gains en capital imposables. Il n'y a pas nécessairement de lien entre un taux de rotation élevé et le rendement d'un fonds.

Le taux de rotation du portefeuille est calculé selon le moindre du coût cumulé des achats et du produit cumulé des ventes, divisé par la valeur de marché moyenne des titres en portefeuille, à l'exclusion des placements à court terme.



PORTLAND, CONSEILS EN PLACEMENTS PORTLAND et le logo de la tour à l'horloge sont des marques de commerce déposées de Portland Holdings Inc. utilisées sous licence par Conseils en placements Portland Inc.

Conseils en placements Portland Inc., 1375, Kerns Road, bureau 100, Burlington (Ontario) L7P 4V7 Tél. : 1 888 710-4242 • Téléc. : 1 866 722-4242
www.portlandic.com • info@portlandic.com
